DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

DHOOL GAZETA

Somali Regional State

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha ያንዱ ዋጋ 7.20 Unit Price	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Baarlamaanka Dawaldda Deegaanka Soomaalida	✉ 392

Bayaan Tirsi 108 / 2003 E.C Bayaanka Dib -U- Habaynta Canshuurta Jaadko Ee Dawladda Deegaanka Soomaalida ...... Bog 1	አዋጅ ቁጥር 108/2003 የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የተሻሻለ የጫት ቀረጥ አዋጅ አዋጅ............108/2003 ገጽ 1	*Proclamation No- 108/2003* *The Amended Chat Tax Proclamation* *of Somali Regional State* *State.....................Page 1*

BAYAAN TIRSI 108 / 2003 E.

BAYAANKA DIB -U- HABAYNTA CANSHUURTA JAADKA EE DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

Maadaama loo baahday in la bayaamiyo Nidaam qeexayaa Cashuuraadka la saaro ka ganacsiga jaadka lagu isticmaalo deegaanka gudihiisa iyadoo Tixgalin gaara la Siinayo Dabeecadaha gaarka ah ee jaadka iyo Nidaamka canshuureed ee ku haboon.

Maadaama ay lagama maar maantahay in la xoojiyo korna loo qaado Dakhliga laga soo xereeyo Canshuurta Jaadka.

maadaama loo baahday in dib u habayn lagu sameeyo bayaanka canshuurta Jaadka ee Bayaan tirsi 65/2003.

Sidaasi awgeed, Golaha Deegaanku isagoo ka duulaya qodobka 49[aad] (3, b) ee dastuurka dib loo habeeyay ee Dawladda Deegaanka Soomaalida, wuxuu Bayaamiyay Sidan.

Qodobka 1[aad] **Ciwaan Gaaban**

Bayaankan waxaa loogu yeedhikaraa "***Bayaanka Dib U Habaynta Cashuurta Jaadka Dawladda Deegaanka Soomaalida***" bayaan tirsi 108/2003.

አዋጅ ቁጥር 108/2003

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የተሻሻለው የጫት ቀረጥ አዋጅ

የጫት ቀረጥ ልዩ ባህሪያትን ባገናዘብ አኳኋን ለቀረጥ አሰባሰብ አመቺ በሆነ መንገድ በክልሉ ውስጥ የሚጠቀም የጫት ንግድ ቀረጥ የሚሳካበት ሥርዓት ማጐልበት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ:-

ከጫት ቀረጥ የሚሰበሰብ ገቢ ማጠናከርና ማሳደግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፣

ለመደንገግ የወጣው አዋጅ ቁጥር 65/200 እንደገና ማሻሻል አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የሶማሌ ክልል ም/ቤት በተሻሻለው የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት ህገ-መንግሥት አንቀጽ 49(3,ሀ) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

1 <u>አጭር ርዕስ</u>

ይህ አዋጅ የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የጫት ቀረጥ አዋጅ ማሻሻያ አዋጅ ቁጥር 108/2003 ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

PROCLAMATION NO- 108/2003

THE AMENDED CHAT TAX PROCLAMATION OF SOMALI REGIONAL STATE

WHEREAS, it is found necessary to proclaim a tax levied on the sales of chat to be consumed within the region by taking into consideration the special nature of the chat and the appropriate type of tax.

WHEREAS, it is found necessary to strengthen and increase the revenue collected from chat tax.

WHEREAS, it is found necessary to amend the chat tax proclamation no 65/2000.

NOW, THEREFORE, in accordance with Sub-.Article (3) (A) of Article 49 of the revised Constitution of the Somali regional state, it is hereby proclaimed as follow:-

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Chat Tax Amendment Proclamation of Somali Regional State. Proclamation No. 108/2003".

Qodobka 2 aad:-**Waxkabadal**

1. waxaa wax kabadal lagu sameeyay Qodobka 3aad farqadiisa 2aad xarafkiisa (b)ee bayaanka bayaaminta cashuurta jaadka ee bayaan tirsi 65/2000 Islamarkaana lagu badalay farqadan cusub ee (b) ee hoos ku xusan ;

   "(b)" Jaadkasta oo deegaanka soo gala islamarkaana deegaanka gudihiisa lagu Isticmaalayo waxaa halkii kilo laga qaadayaa 6 (Lix) birr.

Qodobka 3aad:- **Mudada Dhaqangalka Bayaanka**

Bayaankan wuxuu dhaqangalayaa maalinta lagu soo daabоco Dhool Gazeta.

Jig-jiga

Cabdi Maxamud Cumar

Madaxweynaha D.D.S

2 ማሻሻያ

የአዋጅ ቁጥር 65/2000 አንቀጽ 3 ንዑስ አንቀጽ 2 (ሀ) ተሠርዞ በሚከተለው አዲስ ተራ ቁጥር "ሀ" ተተክቷል ።

ሀ. ማንኛውም ወደ ክልሉ ውስጥ የሚጓጓዝና በክልሉ ውስጥ የሚጠ ቀም የጫት ቀረጥ በኪሎ 6 (ስድስት ብር) ይከፍላል ።

3 አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በደል ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል ።

ጅጅጋ

አብዲ መሐሙድ ዑማር

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት

ፕሬዚዳንት

2. Amendment

Sub-Article (2, A) of Article 3 of the chat tax Proclamation No. 65/2000 is deleted and replaced by the following new alphabet (A):

(A)'' Any chat product transported into and to be consumed within the region shall be paid 6 (six) birr of tax per kilo.

3. Effective Date

The Proclamation shall enter into force upon it's publication in the Dhol Gazeta.

Done at Jig-jiga

Abdi mohammud omer

President of SRS